FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 149 — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur — No. 2 — in / dans — Sutton Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Elwin Longeway — Enumerator. / Recenseur.

Dist 149 Enu 17

17

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House / Maison	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. cadastral pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors du métier principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (not employees). / Travaillant à son compte (sans employés).	State where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "in foundry," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "ferme," "filature de laine," "fonderie," "magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durant en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres métiers que le principal, s'il y en a.	Time not employed by the hour—Cents. / Taux de salaire pour heure non employée à l'heure.—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût des primes dans une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons 21 years of age and over at College or University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes de 21 ans et plus au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
30	30	Ledoux	Nelson	m	Head	Wid	April	1854	56	C			French	Canadian	R Catholic	Labourer			Yes		Odell Mine	50		66		$350						yes	yes	F+E			
		"	Victor	M	Son	S	Mar	1897	14	C			French	Canadian	R Catholic	None																yes	yes	F+E			
		"	Homer	M	Son	S	Aug	1903	8	C			French	Canadian	R Catholic																		8	yes	yes	F+E			
		"	Annie	F	Daughter	S	May	1895	16	C			French	Canadian	R Catholic	None																	8	yes	yes	F+E			
		"	Bertha	F	Daughter	S	Aug	1899	12	C			French	Canadian	R Catholic	None																	8	yes	yes	F+E			
		"	Jimmie	M	Brother	S	Dec	1901	10	C			French	Canadian	R Catholic	None																	8	yes	yes	F+E			
31	31	Cook	James	M	Head	M	April	1871	40	C			French	Canadian	R Catholic	Labourer			Yes		Odell Mine	50		66		$350						yes	yes	F+E			
		"	Minnie	F	Wife	m	March	1884	27	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F+E			
32	32	Brosse	Stephen	M	Head	m	April	1844	66	C			Scotch	Canadian	Methodist	Farmer			Yes														68	yes	yes	E			
		"	Cynthia	F	Wife	m	May	1868	43	C			English	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	E			
		"	Doris	F	Daughter	S	Sept	1900	11	C			Scotch	Canadian	Methodist	None																	6	yes	yes	E			
		"	Pauline	F	Daughter	S	March	1901	10	C			Scotch	Canadian	Methodist																		6	yes	yes	E			
		"	Jessie	F	Daughter	S	May	1904	7	C			Scotch	Canadian	Methodist																		6	yes	yes	E			
		"	Lillie	F	Daughter	S	Aug	1908	3	C			Scotch	Canadian	Methodist																		no	no	E			
33	33	Sisco	Fred	M	Head	M	June	1871	40	C			English	Canadian	Advent	Lumber Jobber		2	9	12	Yes	Lumber Co	50		60		$450						yes	yes	F+E			
		"	Victoria	F	Wife	m	May	1878	40	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F+E			
		"	Clarence	M	Son	S	June	1899	12	C			English	Canadian	Advent	None																	yes	yes	E			
		"	Ida	F	Daughter	S	April	1909	2	C			English	Canadian	Advent																		yes	yes	E			
		"	Inez	F	Daughter	S	April	1902	9	C			English	Canadian	Advent																		yes	yes	E			
		"	Fatima	F	Daughter	S	March	1909	7	C			English	Canadian	Advent																		yes	yes	E			
34	34	Rousseau	Edward	M	Head	m	Aug	1877	48	C			French	Canadian	R Catholic	Farmer				Yes												1000	100	1500	yes	yes	F+E			
		"	Melanie	F	Wife	m	April	1876	44	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F+E			
		"	Albert	M	Son	S	Sept	1898	16	C			French	Canadian	R Catholic	Farmer																	yes	yes	F+E			
		"	Bernamie	F	Daughter	S	Jan	1899	12	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F+E			
		"	Edna	F	Daughter	S	April	1902	9	C			French	Canadian	R Catholic																		8	yes	yes	F			
		"	Cigare	F	Daughter	S	April	1903	8	C			French	Canadian	R Catholic																		8	yes	yes	F			
35	35	Cote	Denis	M	Head	m	Dec	1869	42	C			French	Canadian	R Catholic	Farmer				Yes														yes	yes	F+E			
		"	Flavia	F	Wife	m	April	1868	43	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F+E			
		"	Joseph	M	Son	S	May	1904	7	C			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	F+E			
		"	Richard	M	Son	S	Dec	1906	5	C			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	F+E			
		"	Emile	M	Son	S	Nov	1908	3	C			French	Canadian	R Catholic																		no	no	F			
		"	Marianne	F	Daughter	S	May	1891	20	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F+E			
		"	Elise	F	Daughter	S	Dec	1899	17	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F+E			
		"	Eva	F	Daughter	S	June	1900	11	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F+E			
		"	Leontine	F	Daughter	S	May	1902	1	C			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	F+E			
36	36	Fraser	Alfred	M	Head	m	March	1884	27	C			French	Canadian	R Catholic	Farmer				Yes														no	no	F+E			
		"	Alma	F	Wife	m	April	1888	23	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F			
		"	Henry	M	Son	S	Dec	1910	1/2	C			French	Canadian	R Catholic																		no	no	-			
		Ross	John	M	Boarder	S	Jan	1888	22	England			English	Canadian	R Catholic	Saw Miller		2	9	12	Yes	Saw Mill	10		60		$85						yes	yes	E			
37	37	Lessard	Henry	M	Head	w	April	1866	45	C			French	Canadian	R Catholic	Farmer				Yes														yes	no	F			
		"	Armand	M	Son	S	Jan	1888	22	C			French	Canadian	R Catholic	Farmer																	yes	yes	F+E			
		"	Jephir	M	Son	S	July	1892	18	C			French	Canadian	R Catholic	Farmer																	yes	yes	F+E			
		"	Orsane	M	Son	S	Jan	1895	16	C			French	Canadian	R Catholic	Farmer																	yes	yes	F+E			
	Carpentier	Annie		F	Boarder	S	Aug	1866	45	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F+E			
38	38	Fontaine	Hormes	M	Head	m	June	1865	46	C			French	Canadian	R Catholic	Farmer				Yes														yes	yes	F+E			
		"	Melina	F	Wife	m	Dec	1877	34	C			French	Canadian	R Catholic	None																	yes	yes	F+E			
		"	Evrad	M	Son	S	Aug	1903	7	C			French	Canadian	R Catholic																		10	yes	yes	F			
		"	Ernest	M	Son	S	July	1904	7	C			French	Canadian	R Catholic																		10	yes	yes	F			
		"	Romeo	M	Son	S	July	1907	4	C			French	Canadian	R Catholic																		12	yes	yes	F			
		"	Wilfred	M	Son	S	July	1909	2	C			French	Canadian	R Catholic																		no	no	-			